

Entrer dans la lecture : Médiation, coopération entre élèves

- Christine Merlin, collège Jean Moulin, Le Portel : Textes recréés à l'intérieur de la classe
- Véronique Caille, collège du Pévèle, Orchies : échange de présentations numériques entre deux classes

MOTIVER LA LECTURE par un échange de présentations numériques entre deux classes

Véronique CAILLE, collègue du Pévèle ORCHIES

Ce parcours a pour origine **un constat** : la **difficulté** pour les élèves à **mener la lecture cursive** d'une œuvre intégrale.

Il est mis en place entre deux classes du niveau 3ème et concerne l'entrée du programme : les récits d'enfance et d'adolescence, dans le prolongement d'un projet consacré au récit de vie.

Il vise à **rendre compte de compétences de lecture** dans un rapport à l'autre.

Objectifs littéraires et culturels :

- Susciter l'appétence pour la lecture d'œuvres intégrales au programme (lecture scolaire) et en dehors des programmes en lecture personnelle (lecture privée).
- Faire découvrir des romans. Approfondir la connaissance des genres littéraires.
- Développer les connaissances littéraires sur les personnages de romans et sur le récit de vie.

Le livre choisi est : Driss Chraïbi *La civilisation
ma mère*



Les élèves de la classe de 3A sont invités à présenter le livre pour créer chez leurs camarades de 3E le désir de lire **sans dévoiler tous les ressorts de l'histoire.**

- La lecture effective de l'œuvre, la capacité à en comprendre le sens et à en discerner les enjeux sont évaluées par une combinaison d'**écrits de structuration et de réflexion.**
- *Dans une première phase on demande aux élèves de rendre compte de leur lecture à l'écrit :*
- 1/ Quel épisode du livre vous a le plus marqué?
Racontez- le rapidement.
- 2/ Justifiez le choix de ce passage précis.
- 3/ Avez-vous aimé ce livre ? Justifiez votre réponse par un ou plusieurs paragraphes argumentés

J'ai été attirée par cet ~~ex~~ extrait, car il résume un souvenir profond et émouvant qui a masqué la mémoire du narrateur mais aussi celle de la mère.

C'est peut-être son ~~meilleur~~ meilleur souvenir même.

La découverte d'éléments de la vie quotidienne ou même de lieux, nous ouvre les yeux ^{sur} des choses auxquelles on ne porte pas assez d'importance, que l'on néglige parfois.

L'attitude de la mère explorant la nature est émouvante car suite à 35 ans d'ignorance, elle partage son bonheur de pureté et de joie, autant émerveillée que soucieuse au départ. Mais il y a un côté comique, lorsque ~~elle~~ ^{elle} goûte à de l'herbe.

J'ai apprécié ce bouquin car il me fait passer par plusieurs états émotionnels comme la joie, le rire, la tristesse...

L'auteur étant récemment plongé dans la langue française emploie un vocabulaire ou des expressions dignes d'un bon norman.

Je trouve également que les émotions sont bien liées à ce que les relations sont compréhensibles et touchantes, tel que celle de ses fils qui ^{se} consacrent et s'investissent entièrement dans la relation ~~profonde~~. Et le père qui tombe amoureux de la femme se développant intellectuellement après des ans de mariage.

co
me
elle
hu

Il dénonce des égalités encore présentes aujourd'hui et des abominations (la guerre)

Dans une seconde phase, les élèves de 3A sont amenés à **retravailler leurs écrits**.

Il s'agit de présenter l'œuvre en **réalisant un diaporama** à destination des élèves de 3E avant leur propre lecture.

Des extraits choisis de l'œuvre doivent être intégrés pour délivrer **une vision fragmentée** de l'histoire.

Rendre compte de sa lecture en tenant compte du destinataire :

- Quelques présentations numériques, sous forme de **diaporamas**, sont projetées aux élèves de 3ème E au TNI.
- **Les épisodes** les plus évoqués par les élèves sont : l'arrivée de la radio ou du téléphone dans la famille, la première sortie de la mère, la première sortie au cinéma, les objets de son passé qu'elle enterre, les réunions de femmes qu'elle organise, le départ.

Présentation à la 3ème E



Un padlet (un mur) de la lecture de l'œuvre par la classe de 3A permet de regrouper les différents morceaux choisis.

Il est réalisé en salle pupitre, présenté à la seconde classe et mis en ligne sur le site du collège.

<http://padlet.com/verbrimi44/r1x31wpyol6r>

Le mur de la 3ème A

Fichier Edition Affichage Historique Marque-pages Outils ?

Driss Chaïbi x Driss Chaïbi x +

fr.padlet.com/verbrim44/r1x31wpyol6r

Google

Driss Chaïbi

La civilisation ma mère

Un épisode marquant

Voici quelques extraits qui ont retenu notre attention. Nous vous proposons de vous les raconter et de vous expliquer nos choix

Réunions entre femmes

Nagib et sa mère se rendent dans un village pour se réunir avec d'autres femmes :

« Le dimanche, j'étais sur les routes. Ma mère avait institué avec ses amies les « déjeuners-débats hebdomadaires par roulement », tantôt chez l'une, tantôt chez l'autre. »


C'est plus triste lorsqu'on sait que ces femmes qui se battent pour leurs droits et arrêter la guerre n'ont aucune chance d'y arriver.

La civilisation, ma Mère 1

Je prends le moment où Nagib et sa mère se rendent dans un village pour se réunir avec d'autres femmes : « Le dimanche, j'étais sur les routes. Ma mère avait institué avec ses amies les « déjeuners-débats hebdomadaires par roulement », tantôt chez l'une, tantôt chez l'autre. »

Driss Chaïbi

La civilisation ma mère



La première sortie de la mère

La civilisation ma mère de Driss CHAÏBI. Il raconte l'enfance de son père et de sa mère qui, ensemble vivaient dans un village où ils sont victimes de l'injustice et de la violence.

Plonger dans un monde rempli de frontières et d'entendres, où un peu de courage et d'amour peuvent les sauver.

La première sortie au cinéma

Le narrateur et son frère emmènent leur mère voir un western. Celle-ci ne connaît pas le cinéma et une fois le film commencé, elle parle au héros comme si elle pouvait l'entendre. Quand celui-ci se fait ligoter, elle accuse les hommes dans la salle d'être trop bruyants et de l'avoir distraité. Elle est prise d'amour pour le fils de Shéhérazade comme si c'était le sien et veut le protéger.

« Assez, assez ! Suppliait ma mère en se tordant les mains. Va le délivrer Nagib. C'est un ordre ! Va, pour l'amour de Dieu. Tu es assez fort pour empêcher ce monstre de faire du mal. Va, mon fils, et je te bénirai jusqu'à la fin de mes jours. »

La leçon d'histoire

J'ai bien aimé ce passage, car normalement, c'est elle qui aurait dû leur apprendre des choses, c'est une situation inversée. Mais depuis ses 13 ans, elle était dans cette maison avec son mari, et elle n'en sortait jamais. Il lui faisait tout livrer à domicile, donc ne connaissait pas vraiment le monde qui l'entourait, elle n'était pas civilisée.

Deuxième partie : "AVOIR"

Les objets enterrés

L'épisode qui m'a le plus marqué est la scène se situant dans la deuxième partie. La mère enterre ses objets de jeunesse afin de tracer une croix sur son ancienne vie d'ignorance et de souffrance : De façon significative, Nagib a fait le trou mais c'est la mère qui le rebouche « Je creuse, bêche et pelle suivant les directives de ma mère... Et ce fut elle qui l'enterra » et sermonne ses objets qui lui avaient apporté tant d'amour, de présence et un regard bienveillant dont elle n'aurait pas pu se passer dans son ancienne vie où elle n'existait pas vraiment, inférieure à son mari et même à ses enfants qui eux, allaient à l'école « Paix à vous tous, vieux compagnons d'enfance et de jeunesse, au nom de l'avenir qui commence ! Je vous ai aimés. Oh! Oui ! Vous avez

listing.doc [Mode d... Document4 - Micro... Driss Chaïbi - Mozil...

FR 21:00

Morceaux choisis

Fichier Édition Affichage Historique Marque-pages Outils ?

Driss Chaïbi x Driss Chaïbi x +

fr.padlet.com/verbrimi44/r1x31wpyol6r

Google



La découverte de la radio

Les deux enfants décident de «civiliser» leur mère en lui offrant une radio pour qu'elle s'ouvre au monde extérieur. Mais comme cette femme, très influencée par son mari, est très traditionaliste, ils se voient obligés, pour «cacher» l'existence de l'électricité, de lui faire croire qu'un magicien habite dans la boîte et donne toutes les informations.

J'ai trouvé ce passage amusant car cette femme, qui a passé sa vie cloîtrée dans sa maison à confectionner des vêtements traditionnels se retrouve tout-à-coup confrontée à la fée électricité et à tous les progrès qui lui sont liés et, à cause de son incompréhension, s'invente une histoire d'amitié, une liaison presque intime avec le «sorcier» imaginaire. Son incrédulité et sa façon de trouver une explication «plausible» à tout ce qu'elle ne comprend pas m'a souvent fait sourire.

Les objets enterrés

L'épisode qui m'a le plus marqué est la scène se situant dans la deuxième partie. La mère enterme ses objets de jeunesse afin de tracer une croix sur son ancienne vie d'ignorance et de souffrance : De façon significative, Nagib a fait le trou mais c'est la mère qui le rebouche « Je creuse, bêche et pelle suivant les directives de ma mère...Et ce fut elle qui l'enterra » et sermonne ses objets qui lui avaient apporté tant d'amour, de présence et un regard bienveillant dont elle n'aurait pas pu se passer dans son ancienne vie où elle n'existait pas vraiment, inférieure à son mari et même à ses enfants qui eux, allaient à l'école « Paix à vous tous, vieux compagnons d'enfance et de jeunesse, au nom de l'avenir qui commence ! Je vous ai aimés, oh! Oui . Vous avez été mes confidents, nous avons ri et pleuré ensemble. »

La mère plantera un oranger au dessus du tombeau d'objets perdus « Nous avons planté l'oranger sur le passé ». Elle les plante ainsi face à la mer car elle pense qu'ils seront plus paisibles ici et qu'ils préfèrent cela que d'aller à la décharge où être offert à un enfant qui n'en veut pas. Elle les personnifie « il est préférable que je vous enterre avant que vous ne deveniez des témoins gênants pour notre siècle».

La découverte du téléphone

L'un des épisodes qui m'a le plus marqué, c'est la découverte du téléphone par la mère. En effet, la façon dont elle parle à son interlocutrice donne au récit un air comique. La mère qui ne connaît quasiment pas le principe de l'appareil, indique à la femme qui est au bout du fil là où habite son amie. Évidemment, celle-ci ne connaît pas son numéro de téléphone.

Si j'ai choisi ce passage, c'est tout d'abord parce que j'ai fortement apprécié le ton, qui est à la fois comique et émouvant. J'ai aussi aimé la difficulté de son interlocutrice pour réussir à mettre en ligne la mère et son amie. Le fait que le père soit un homme plutôt aisé qui paie les dépenses de sa femme au téléphone sans poser de questions donne au texte un effet qui est étrange car on a l'impression qu'il se fiche de son argent mais cela donne aussi au père de famille un aspect bienveillant.

listing.doc [Mode d... Document4 - Micro... Driss Chaïbi - Mozil...

FR < 20:59

Retour sur les présentations

- Un échange s'instaure entre les élèves et le professeur **sur les attentes de lecture créées** et sur **l'intérêt** des présentations numériques.
- Elles ont constitué une aide de lecture car **les thèmes** du livre ont plu aux élèves, les extraits et leur justification ont témoigné d'une œuvre qui exprime **des sentiments qui les touchent**.
- L'envie de faire à leur tour la même chose pour l'autre classe émerge.

Florilège de témoignages :

- Dylan « *Les élèves se sont investis pour nous tout en ne dévoilant pas le livre complètement. Je pense que je pourrais faire la même chose sur un autre livre. Cela pourrait aider les élèves à lire et à comprendre* »
- **La curiosité est attisée ce qui donne l'envie de se plonger dans la lecture:**
- Lilas « *Les sentiments et émotions évoqués à travers les diaporamas me poussent à aller plonger dans la lecture de ce livre. Ce qui est dit à propos de la mère qui ne sort pas, qui ne connaît pas le monde extérieur me donne envie de savoir si elle va surmonter ses peurs et ses angoisses (...) Quelques touches humoristiques donnent également la volonté de découvrir le livre. Il est sûrement plein d'émotions et de tendresse* »

- Le commentaire du roman par des pairs est le gage **d'une parole authentique à laquelle on peut se fier.**
- Flore « *Ces présentations donnent envie de lire le livre car c'est fait par des élèves qui l'ont aimé. Il nous ont parlé de leurs émotions et c'était amusant* »
- Clément : « *Le point positif de cette présentation c'est qu'elle nous révèle l'aspect humoristique de la mère et que ce sont des avis d'élèves de notre âge.* »

- **La présentation numérique comble selon certains élèves les défauts du livre** : le titre et la quatrième de couverture sont jugés sévèrement et détournent de la lecture.
- **Un seul élève** sur vingt huit, **n'adhère pas** à la démarche :

« Le point négatif c'est qu'elle nous décourage à lire ce livre car il y a trop de contenu du livre qui est exprimé, donc je qualifierais cette présentation de résumé. J'aurais voulu découvrir moi-même le moment où la mère sort dans un parc, c'est pratiquement quatre pages de gâchées pour le lecteur. »

La synthèse d'Adrien reflète l'avis de la classe :

Je trouve que la présentation qu'on fait les élèves était très bien. Ils sont beaucoup inventifs pour nous etc, est vraiment génial. Grâce à leur travail, nous avons un autre avis que ceux des professeurs. L'avis des élèves est mieux car ils sont comme nous et je pense que notre classe sera plus réceptive aux avis des élèves. Et dans leur travail, on peut vraiment voir qu'ils ont été sincères et ont véritablement voulu nous donner avis de lire ce livre.

Ils ont aussi mis quelques extraits du livre pour nous convaincre et je crois que cela a marché.